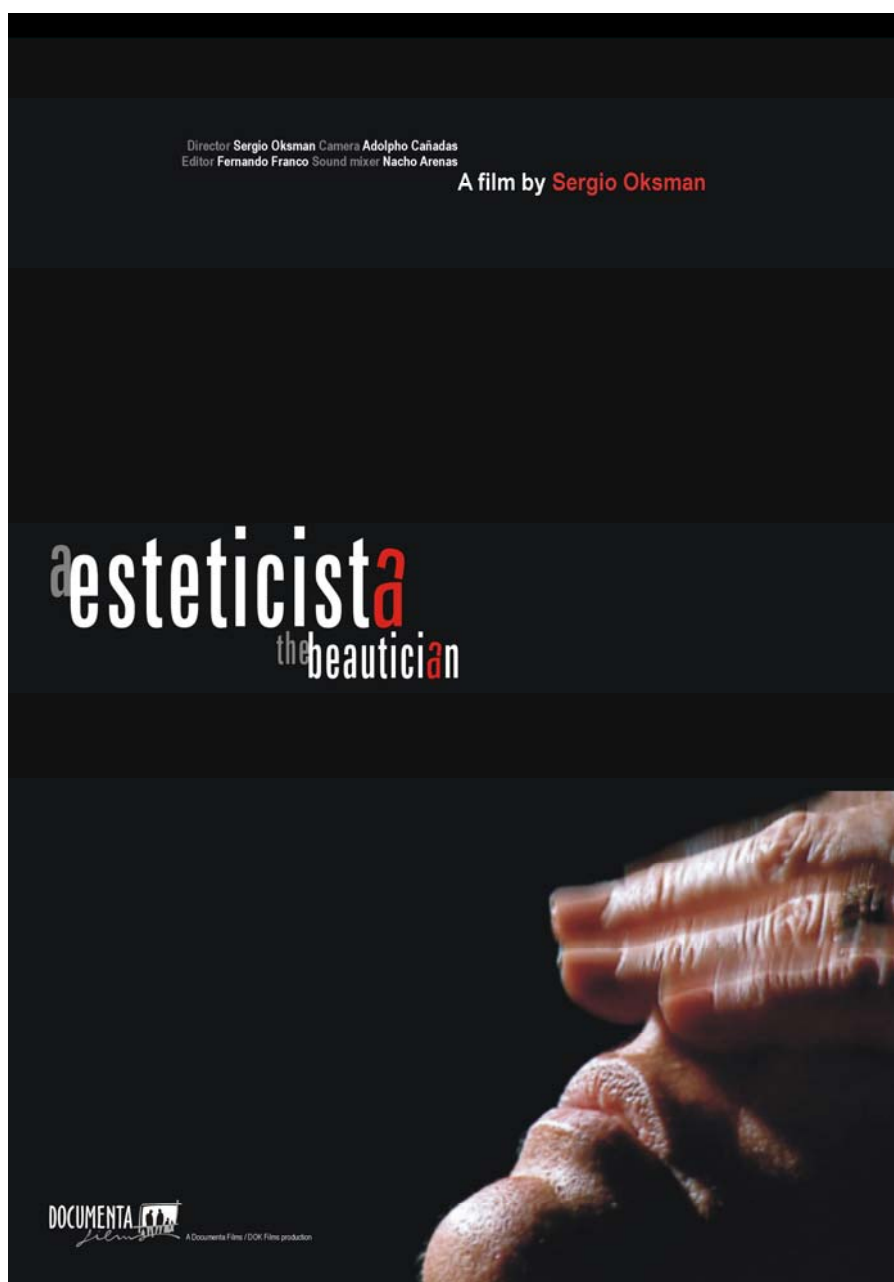


Sergio Oksman

La Estetición (2005)



ÍNDICE

- 1. Currículum 2 p.**
- 2. Influencias 3 p.**
- 3. Filmografía 4 p.**
- 4. Prensa 14 p.**
- 5. Entrevistas en internet 48 p.**
- 6. Imágenes 50 p.**



[Navega por el índice](#)

1. Currículum



Sergio Oksman nació en Brasil en 1970. Estudió Periodismo en São Paulo y Cine en Nueva York. Vive en Madrid desde 1999, año en que empezó a trabajar con el productor Elías Querejeta. Con Querejeta dirigió 6 documentales. Paralelamente, fundó la productora Dok Films, que desde el año 2000 ha lanzado cerca de 15 documentales, sobre todo para televisiones de España y Portugal.

Sus películas han sido vistas en más de 200 festivales, incluyendo Sundance, San Sebastián o la Viennale, y han recibido cerca de 40 premios internacionales, incluyendo los de mejor película en Varsovia, Karlovy Vary, New Orleans o Vila do Conde.

Oksman fue profesor de dirección del Instituto de Cine de Madrid (NIC) y del máster de documental creativo de la Universidad Rey Juan Carlos. Actualmente coordina el Taller de Documentales de la ECAM, en Madrid.

Más información:

<http://www.sergiooksman.com/>

www.dokfilms.es

www.notesontheother.com

El siguiente texto está extraído de:

<http://librivation.artium.org/dossieres/Cine/Goodbyeamerica.pdf>

Sergio Oksman nació en Brasil en 1970. Estudió periodismo en Sao Paulo y cine en Nueva York. Es profesor de dirección en el Instituto de Cine de Madrid y dirige la productora Documenta Films desde el año 2000.

Aunque estudió cine, no le gusta nada la idea de que le llamen cineasta. Sobre todo se considera periodista, ya que le gusta rastrear y examinar lo que hay detrás de las cosas que vemos a primera vista. Donde se siente más cómodo es escribiendo, filmando pequeños documentales en los que no se rige por el tema, sino por el personaje. Le interesa la memoria y su imprecisión, valorando como más positivo la palabra que cuesta proferir y que obliga a leer entrelíneas.

Afincado en Madrid, tras llegar persiguiendo a una chica española que conoció en su estancia en Nueva York, consiguió convertir lo que era una locura de amor en todo un acierto profesional. En la actualidad se dedica a realizar documentales para la televisión, siendo considerado uno de los realizadores más apasionados de este género.

2. Influencias

Por Sergio Okman

Durante muchos años desde el 2004 me referí a "La Esteticién" como una *obra fallida*. Me veía constantemente azotado por la idea de no haber sido capaz de *encontrar* LA película en su momento. Quizás por esto la encerré en un cajón y evité que se viese públicamente. Luego, como un fantasma recurrente, me veía a menudo rumiando otros caminos que debería haber tomado, alguno que me entusiasmaba. Pero era como el que encuentra el argumento adecuado cuando la discusión ya ha terminado. No tenía sentido.

Desde hace muy poco, mi relación con la película empezó a cambiar. Una proyección en Pekín y otra en el Festival de San Sebastián me regalaron una especie de reconciliación con éste que fue mi primer largometraje. Ahora sé que en La Esteticién estaba el germen de mi trabajo actual. Fue cuando por primera vez tuve un atisbo de rebelarme contra el corsé periodístico que mediaba mi relación con los temas a retratar. Las herramientas del periodista definitivamente ya no servían para contar historias, se quedaban cortas, empañaban más que alumbrar lo que tuviese que ver con la memoria.

Así, hoy asumo y casi disfruto de La Esteticién, un paso/tropezco temprano que ha tenido su valor: el de haber sido el germen de un desquite que en cada trabajo sigo intentando ratificar.

3. Filmografía

AÑO	Título
2012	Una historia para los Modlins Ver Trailer Ver más información en la 5 pag.
2009	Apuntes sobre el otro Ver Trailer Ver más información en la 7 pag.
2006	Goodbye, America Ver trailer Ver más información en la 10 pag.
2005	La Estetición Ver más información en la 11 pag.
(En posproducción)	El Asesino de Aguas Libres

Otros trabajos: 2007 Alexandra (TV) 2004, Benfica na Memória (TV) , 2002 Gaudí en la favela (TV), 2001 Restos de noche , 2000 Aznar-Almunia: Diario de campaña , 2000 Voto blanco, 1999 El partido del siglo (.....) (TV)

Una historia para los Modlin (2012)



<https://promoion.box.com/s/44695d2a8fdc5676c5c5>
<http://www.youtube.com/watch?v=idY04-qhxX4>

Después de aparecer en “La semilla del Diablo”, de Roman Polanski, Elmer Modlin huyó con su mujer Margaret y su hijo Nelson a un país lejano.

Encerrados en un piso oscuro, Margaret se dedicó a pintar la llegada del Apocalipsis, tomando a Nelson y a Elmer como modelos.

Treinta años después, cientos de fotografías y documentos íntimos de la familia aparecieron tirados en la acera como un rompecabezas, esperando que alguien imaginara “una historia para los Modlin”.

FICHA TÉCNICA

Director **Sergio Oksman**
Guión **Carlos Muguero, Emilio Tomé y Sergio Oksman**
Basado en una investigación de **Paco Gómez**
Fotografía **Migue Amoedo**
Sonido **Carlos Bonmatí**
Asistente de dirección **Emilio Tomé**
Editores **Fernando Franco y Sergio Oksman**
Edición y mezcla de sonido **Iñaki Sánchez**
Post-producción **José Fontes**
Etalonaje **Miguel Tejerina**
Manos **Emilio Tomé**
Voz **Trent Cohn**
Fotografías y documentos encontrados por **Paco Gómez**
Productor ejecutivo **Sergio Oksman**

FESTIVALES

IDFA Noviembre 2012)
Festival dei Popoli (Noviembre 2012)
dokumentART, Neubrandenburg (Germany) and Szczecin (Poland) (Noviembre 2012)
Escales Documentaires, La Rochelle (Noviembre 2012)
IDFF OFF Cinema, Poznan, Poland (Noviembre 2012)
Winterthur International Short Film Festival (Noviembre 2012)
lAlternativa (Noviembre 2012)
EntreVues Film Festival (Noviembre 2012)
Kassel Documentary Film and Video Festival (Noviembre 2012)
Zinebi (Noviembre 2012)
Alcine (Noviembre 2012)
Dok Leipzig (Noviembre 2012)
Izmir Short Film Festival (Noviembre 2012)
Viennale (Octubre 2012)
Warsaw International Film Festival (Octubre 2012)
Uppsala International Short Film Festival (Octubre 2012)
Doclisboa (Octubre 2012)
Cinetoro Film Festival, Colombia (Octubre 2012)
Festival du Court Métrage de Nice (Octubre 2012)
MiradasDoc, Guia de Isora (Octubre 2012)
New Orleans Film Festival (Octubre 2012)
Shnit Short Film Festival, Berna (Octubre 2012)
Cinespana, Toulouse (Septiembre 2012)
New York Film Festival (Septiembre 2012)
1001 Documentary Film Festival, Istanbul (Septiembre 2012)
Vancouver International Film Festival (Septiembre 2012)
Adana Golden Boll Film Festival (Septiembre 2012)
Atlantic Film Festival, Halifax, Canada (Septiembre 2012)
Vilnius Film Shorts (Septiembre 2012)
Festival Silhouette, Paris (Septiembre 2012)
Festival de Cine de Astorga (Septiembre 2012)
Alcances, Cadiz (Septiembre 2012)
Festival Internacional de Cine de Monterrey (Agosto 2012)
Mediterranean Film Festival, Bosnia and Herzegovina (Agosto 2012)
EBS International Documentary Festival, Seoul (Agosto 2012)
FIDMarseille (Julio 2012)
Curtas Vila do Conde (Julio 2012)
Karlovy Vary International Film Festival (Junio 2012)
Semana del Cortometraje de la Comunidad de Madrid (Mayo 2012)
Documenta Madrid (Mayo 2012)

PREMIOS

Gran Premio - Competición de Cortos
Festival de Cine de Varsovia
Mejor Corto Documental
Festival de New Orleans
Grande Premio Cidade de Vila do Conde
Curtas Vila do Conde
Mejor Película Documental (hasta 30 minutos)
Karlovy Vary International Film Festival
Segundo Premio
Mediterranean Film Festival
Primer Premio - Competición Internacional de Cortometrajes
Documenta Madrid
Primer Premio - Concurso de Documentales Iberoamericanos
Festival Internacional de Cine de Huesca
Primer Premio
Telemadrid / La Otra
Premio Madrid en Corto
Madrid en Corto
Mención de Honor
Alcances - Muestra Cinematográfica del Atlántico

Apuntes sobre el otro (2011)



<http://www.youtube.com/watch?v=GJi0DfzjeUs>

Notes on the Other es una idea original de Carlos Muguiro, desarrollada como guión junto con Sergio Oksman, el director del film. Ha contado con las ayudas a la producción del Gobierno de Navarra y del Ministerio de Cultura.

Una historia sobre "ser otro"

El mismo día que Ernest Hemingway fue enterrado, el 7 de julio de 1961, uno de sus dobles más famosos se dejaba ver por las fiestas de San Fermín en Pamplona. Aquella extraña aparición no era sino el síntoma de que a partir de entonces la figura del afamado escritor se perpetuaría en una multitud de imitadores.

Hoy en día, decenas de dobles de Hemingway compiten en el concurso anual que se celebra en Key West en Florida, empeñados en ser el "verdadero Hemingway después de la muerte de Hemingway". Pero, ¿por qué quieren ser otro?

La hipótesis del film parte de una de las primeras visitas de Hemingway a Pamplona en 1924 - en la que el propio escritor también "quiso ser otro". En aquella fecha se fraguó, de alguna manera, un extraño pacto con las sombras, las apariencias y lo falsario del que nunca, ni siquiera tras su muerte, podría renegar. En palabras del director del film, Sergio Oksman, "el último trofeo del cazador será su propia cabeza".

Rodada durante los Sanfermines de Pamplona en 2008, en Key West (Florida) y en la casa de Ketchum (Idaho) en la que Hemingway se suicidó, la película tiene como uno de sus protagonistas a Pío Guerendiáin, fotógrafo metódico y constante que lleva más de cincuenta años fotografiando los encierros desde esta misma esquina.

Notes on the Other utiliza dispositivos propios del documental para plantear una historia

que pudo haber ocurrido. Estructurada como un cuaderno de notas, el film explora la esquina de las calles Mercaderes y Estafeta de Pamplona, el lugar en el que, según la hipótesis del film, se concretó aquel deseo del escritor en 1924.

Más info: <http://www.notesontheother.com/>

FICHA TÉCNICA

Dirección

Sergio Oksman

Guión

Carlos Muguiri

Sergio Oksman

Productor

Mario Madueño

Samuel Martínez

Director de Fotografía

Daniel Sosa

Sonido Directo

Carlos Bonmatí

Editor

Sergio Oksman

Editor de Sonido

Nacho Arenas

Voz

Jeff Espinoza

Efectos Especiales

Juanma Nogales

Música

Manuel Campos

Diseño Gráfico

Laura Martín

Ayudante de Montaje

Ana Rubio

Ayudante de Producción

Adrián Hernández

Título Original:

Notes on the Other

Título en Español:

Apuntes sobre el Otro

Año de Producción: **2009**

Duración: **13 minutos**

Idioma Original: **Inglés**

Formato de Grabación: **HD**

Formato de Proyección: **35mm**

Color: **1:85**

Sonido: **Dolby SR**

Localizaciones: **Pamplona,**

Key West (Florida),

Ketchum (Idaho).

País: **España**

Producido por

Dok Films, Pantalla Partida

PREMIOS

Mejor Cortometraje

Festival Internacional de Varsovia

Grand Prix

Festival du Court Métrage de Nice

Best Documentary on History & Arts & Culture
GZ DOC - Guangzhou, China

Mejor Película Experimental
San Diego Latino Film Festival

Segundo Premio
Concurso de Cortometrajes Versión Española / SGAE

Mejor Fotografía
Concurso de Cortometrajes Versión Española / SGAE

Mejor cortometraje
Muestra Cinematográfica del Atlántico - Alcances 2009

1º Premio Categoría Ficción
Cinemad 2009

Mejor Documental
Festival Corto Ciudad Real

Mención de Honor
É Tudo Verdade

Mención Especial
Festival de Cine de Huesca

Tercer Premio
Abycine 2010

Premio del Jurado al Mejor Montaje
Semana de Cine de Medina del Campo

Mención Especial del Jurado
Semana de Cine de Carabanchel

Goodbye, America (2006)



<http://www.youtube.com/watch?v=llSAWdgPOb4>

Se llama Al Lewis. Tiene más de 90 años. Está sentado. Frente a sus ojos un espejo. A su lado, el maquillador convierte el rostro de Al en el abuelo de la familia

FICHA TÉCNICA

Título Original: Goodbye, America
Año de Producción: 2006
Duración: 80 minutos
Idioma Original: Inglés
Formato Rodaje: Betacam Digital
Formato Exhibición: 35mm 1:85 Dolby SR
Localizaciones: Nueva York

Dirección: Sergio Oksman
Guión: Carlos Mugurio, Sergio Oksman,
Elías Querejeta
Productor: Elías Querejeta
Productor asociado: Ensueño Films
Producción ejecutiva: Bibiana Bergia, Gusa Alonso-Pimentel
Fotografía: Paul Mailman, Rafael Delauz
Sonido directo: Julio Recuero
Montaje: Ángel Hernández-Zoido,
Fernando Franco
Montaje de sonido: Caros Faruolo

Con Al Lewis, Scott Sliger, Karen Lewis.
Segundo Premio - Tiempo de Historia – Seminci 2006

La Esteticién (2005)



El médico nazi Joseph Mengele dedicó parte de sus experimentos con seres humanos a comprobar que las mujeres pelirrojas tienen un nivel distinto de sensibilidad.

Lo cuenta Emmy Blum, pelirroja de 76 años que trabaja como esteticién en São Paulo. Deportada de Hungría en 1944, vio a Mengele por primera vez en el patio principal de Auschwitz. Semanas más tarde, se transformaría en una de sus cobayas. Después de la guerra, sus pasos se volverían a encontrar en Brasil.

Sesenta años más tarde, Emmy acepta participar de una película sobre su vida. Ante los ojos del espectador, el documental cambia de rumbo y se convierte en una reflexión sobre las trampas de la memoria y la dificultad de rodar el pasado.

FICHA TÉCNICA

Título Original: **A Esteticista**

Año de Producción: **2004**

Duración: **96 minutos**

Idioma Original: **Portugués**

Formato Rodaje: **Betacam SP**

Localizaciones: **São Paulo**

Con Emmy Blum

Guión y Dirección: **Sergio Oksman**

Fotografía: **Adolpho Cañadas**

Montaje: **Fernando Franco**

Mezclas: **Nacho Arenas**

FESTIVALES Y PREMIOS

Premio Especial del Jurado del Worldfest - 38th International Film Festival de Houston (EEUU)

Festival Visions Du Réel, Suíza

Revelation Film Festival 2005, Australia

7º Thessaloniki Documentary Film Festival, Grecia

Festival Punto de Vista Navarra

Restos de Noche (2001)



"Restos de Noche" propone un paseo inusitado por Madrid desde el camión de la basura. El espectador se adentra por las avenidas y callejuelas de la capital de las manos de cinco recogedores, que avanzan en el paisaje urbano mientras la ciudad duerme

FICHA TÉCNICA

Título Original: **Restos de Noche**

Año de Producción: **2001**

Duración: **50 minutos**

Idioma Original: **Castellano**

Formato Rodaje: **Betacam Digital**

Localizaciones: **Madrid**

Con **Florián Martínez Algar, Miguel Solana, José Luís Martín Ruíz, Andrés Sanchez Santos y Agustín Sánchez Peral.**

Guión y Dirección: **Sergio Oksman**

Productor: **Elías Querejeta**

Productor asociado: **Mediapro**

Producción ejecutiva: **Gregorio Hebrero, José Luis Gago**

Fotografía: **Jordi Abusada**

Sonido directo: **Juanma López**

Montaje: **Fernado Pardo, Fernando Franco**

Música: **Luis Mendo, Bernardo Fuster**

El Asesino de Aguas Libres (En posproducción)



Diogo Alves, el mayor serial killer de la historia de Portugal, mató a cientos de personas a mediados del siglo XIX. Su historia fue llevada a las pantallas en 1911 y se convirtió en la primera película de ficción portuguesa.

Los científicos de la época decidieron conservar su cabeza en formol porque estaban convencidos de que allí, en su interior, se escondía la esencia del mal. Hoy sigue flotando en aquella solución líquida, esperando que alguien realice el viaje.

4. Prensa

Artículo disponible en: <http://docuaderno.espacioblog.com/post/2006/03/06/pdv-encuentro-con-sergio-oksman-director-la-esteticien>

Pdv. Encuentro con Sergio Oksman, director de La Esteticién

La Esteticién se presenta en sus primeros minutos como un documental tradicional que sigue, al hilo de una superviviente de Auschwitz, los experimentos de Mengele con los prisioneros.

A los pocos minutos este planteamiento salta por los aires. Tras un par de imágenes de archivo y una llamada telefónica, el documental abandona su imagen convencional y pasa a un estilo mucho más atrevido y experimental. La Esteticién toma así un carácter performativo y mientras conocemos la vida (o no) de la protagonista seguimos el proceso de creación del autor.

A lo largo del documental lo que parecía una historia acerca del exterminio da paso a nuevas preguntas. Las incongruencias en torno al relato de la anciana van surgiendo una tras otra. Su experiencia en Auchwitz parece no haberle dejado más que unas cuantas anécdotas que va contando a cámara.

Sergio Oksman explicó en la Facultad de Comunicación de la Universidad de Navarra cómo se desarrolló el trabajo de este documental. Planteado de un modo tradicional, Oksman decidió dar un vuelco a la producción cuando ya se encontraba bien metido en las tareas de montaje.

Este cambio se debió tanto a un estancamiento como a una búsqueda de la mejor forma de contar esta historia. Finalmente Oksman decidió mostrar el proceso creativo mientras nos presentaba a su protagonista. De esta manera esperaba encontrar la voz que este documental necesitaba.

Hoy Oksman se declara no del todo satisfecho con su obra, y afirma que si la volviese a rodar plantearía la obra de un modo bien distinto. Pese a todo, Oksman define a su documental como una mirada sincera y vacía de prejuicios a una vida, la de esta Esteticién. Oksman entiende que la misión del documental es dar voz a aquello o aquellos que retrata. Y la responsabilidad del autor es presentar los hechos y las personas de modo sincero, pues en muchos casos ese será el único contacto que el espectador llegue a tener con esa realidad.

Antonio S

Artículo completo en: http://spanish.china.org.cn/culture/txt/2012-08/24/content_26326744.htm

Por Sandra Niu

(SPANISH.CHINA.ORG.CN) - La apertura del Ciclo de Documentales España-México se celebró en el Ullens Center for Contemporary Art ubicado en el Distrito de Arte 798 en Pekín ayer 23 de agosto de 2012. Se trata de la tercera edición de este festival de documentales y durará desde 23 de agosto de 2012 hasta el 2 de septiembre de 2012.

En la noche inaugural se proyectaron los documentales “Una historia para los Modlin” del español Sergio Oksman y “Silvestre Pantaleón” del mexicano Roberto Olivares. Asimismo, los directores de estos dos documentales también llevaron a cabo un intercambio con los invitados y espectadores.

“Una historia para los Modlin” ganó el Primer Premio del Jurado de la Competición Internacional de Cortometrajes. Hace unos años, cientos de fotografías y objetos íntimos de una familia norteamericana aparecieron tirados cerca del cubo de basura en una calle del centro de Madrid. Y así, al azar, caían en las mismas manos, las manos de un extraño que contaría sus vidas como le diese la gana.

El director Sergio Oksman ha dedicado 3 años, con mucho esfuerzo, para hacer este documental de sólo 25 minutos. Una espectadora le preguntó *cuál es su motivación para poner tanta dedicación en un mundo lleno de películas comerciales*. Oksman contestó: “Durante muchos años, trabajé para las televisiones y hacía un poco lo que me pedían, pero llegó el momento a los 40 años que me di cuenta de que si no hago lo que realmente me gusta no podría ser nunca”.

Artículo disponible en: http://cortosfera.es/ficha_corto_del_mes.php?id=1

EL CORTO DEL MES

A story for the Modlins

Y el corto del año. La extraordinaria historia fabulada por Sergio Oksman a partir de los documentos y fotos que pertenecieron a una familia ya desaparecida, y que el fotógrafo y diseñador Paco Gómez se encontró en la basura.

Hay historias que nacen predestinadas a crear fascinación. Eso es lo que ha ocurrido con el relato de la extravagante familia Modlin, dada a conocer al gran público a través de un descubrimiento tan fortuito como novelesco. Fue hace unos años cuando el joven fotógrafo, ingeniero y diseñador Paco Gómez se encontró con toda una colección de fotos y documentos tirados en la basura de la calle madrileña del Pez. Material sentimental que había pertenecido a una familia cuyos escasos miembros (el padre, Elmer; la madre, Margaret; y el hijo, Nelson) ya habían fallecido.



Fotos y documentos que incitaban a ir mucho más allá: con ayuda de otros colaboradores, Paco Gómez comenzó a recopilar datos, atar cables, llegar al fondo de las peculiaridades de los Modlin, y se encontró con todo un universo familiar tan excéntrico como profundamente inquietante. Siguiendo la máxima hitchcockiana, por un lado tiene gracia, pero por otro, maldita la gracia que tiene.

Para conocer la historia a grandes rasgos, nada mejor que lo explique el propio Gómez, en una entrevista que concedió a La Sexta.

La historia se prestaba para lo mejor y para lo peor, y existía la desagradable posibilidad de que el fascinante legado de los Modlin cayera en manos poco recomendables... Afortunadamente,

los acontecimientos posteriores demostraron que Paco Gómez no sólo quería contar una buena historia, sino contarla bien. Véase, a ese respecto, el proyecto completo que publicó en la web del colectivo [No Photo](#).

Pero Gómez dio un paso más. Desistió de realizar él mismo el documental y traspasó sus poderes no al mejor de los documentalistas de este país, sino algo mejor: al más adecuado.

El brasileño afincado en España [Sergio Oksman](#), responsable de trabajos para televisión, largometrajes y, al menos, uno de los más intrigantes cortometrajes de la década pasada, *Notes on the other*. Un cortometraje que reseñaremos más adelante como se merece. Por el momento, sólo diremos que era un trabajo fascinante que partía de una investigación documental tradicional para desembocar no ya en la ficción, sino directamente en la fantasía. Justo lo que necesitaban los Modlin: una invención en toda regla a partir de fotos y documentos reales.

El documental resultante es un cortometraje de 25 minutos llamado *A story for the Modlins*, que a estas alturas ya ha ganado el Primer Premio de nada menos que DocumentaMadrid (no el Nacional, sino el Internacional), Huesca, Karlovy Vary, Vila do Conde, Varsovia o New Orleans. Emplazamos a los interesados a seguir su rastro en certámenes como Alcine o L'Alternativa; en buena parte de los próximos festivales de cortometraje de cierto prestigio (no todos, esto ni es ni debe ser una dictadura del gusto); y en los diversos medios de la red, donde a buen seguro se creará, en poco tiempo, un fenómeno viral. Mientras tanto, permítanme que les cuente brevemente con qué se van a encontrar.

El propio título ya habla a las claras de las intenciones de Oksman. No se trata de una historia inspirada en la vida real de los Modlin. Es un relato relativamente ficticio creado a partir de ellos y, no únicamente, pero sí especialmente para ellos. No es la sátira de una familia tronada, sino un tributo, con toda la sorna que se quiera, pero un tributo lleno de afecto a una familia desaparecida.

Lo que hace especialmente relevante a este documental no es únicamente la historia en sí, sino su ejecución. Para empezar, Oksman ha desestimado buena parte de la información recopilada sobre la familia (imagino que la labor de criba frente a un material tan excesivamente lleno de posibilidades habrá supuesto una auténtica tortura para el brasileño) y se ha decantado por un cuento de terror grotesco, y así, a partir de esa premisa, ha orquestado un cortometraje con muy pocos elementos, pero muy cuidados, de manera un tanto ascética pero dejando la puerta abierta a múltiples significados, francamente sugestivos.

Que yo recuerde, estos son los únicos elementos utilizados:

La célebre película *Rosemary's baby* (*La semilla del diablo*), de Roman Polanski.



Los materiales de la familia encontrados en la basura, ya sea todos juntos en un mural o mostrados uno a uno.

Un viejo video U-MATIC, en el que Elmer y Margaret Modlin muestran al cámara las pinturas sobre el Apocalipsis pintadas por Margaret.

El piso en que vivieron los Modlin visto hoy en día, totalmente desmantelado.
Y una voz en off en inglés, contando la historia y haciendo sus propias reflexiones.



A continuación, veremos qué ha hecho Oksman con esos elementos. No teman que el corto quede destripado, afortunadamente sus imágenes no pueden ser enteramente poseídas por ningún comentario escrito. O, si lo prefieren, esperen a ver el cortometraje para leer la siguiente entrada, porque no pienso cortarme un pelo a la hora de desentrañarlo.

Óscar de Julián

Artículo Disponible en:

http://www.c7nema.net/index.php?option=com_content&view=article&id=11474&Itemid=31

ENTREVISTA

Tem sido um dos filmes mais aclamados nos festivais internacionais de cinema por onde passa. Em Portugal, e apesar de estar a ser exibido no Doclisboa, *A Story For The Modlins* teve o seu ponto alto quando venceu o Grande Prémio Cidade de Vila do Conde, na 20ª edição do Curtas Vila do Conde.

Este projeto fascinante, onde acompanhamos a construção da história de uma família a partir de fotos encontradas no lixo em Madrid pelo fotógrafo Paco Gómez, foi trabalhado por Carlos Muguiro, Emilio Tomé e Sergio Oksman, um realizador com ligações à Polónia, ao Brasil, a Espanha, mas também a Portugal, onde até já filmou – para a TV – um documentário sobre o Benfica e os seus campeões europeus.

Mas essa ligação ao nosso país não fica por aqui. Oksman, numa entrevista concedida a c7nema, revela o objetivo de um dia morar em Portugal e até confidencia que voltou a pegar num trabalho documental onde o centro das atenções será Diogo Alves, um assassino em série que no século XIX lançou dezenas de pessoas de cima do aqueduto de Lisboa para o Vale de Alcântara.

Aqui ficam as suas palavras:

Acabou de ganhar mais um prémio, agora em Varsóvia, na Polónia. Alguma vez pensou que iria ter tanto sucesso com esta curta?

Durante os três anos que demoramos a terminar esta curta, não perguntava se seria selecionada para festivais ou se ganharia prémios. A dúvida era: haverá filme? Conseguiremos encontrar um mecanismo para aproximarmos à vida desta família? Sinto que os prémios são uma confirmação de que as viagens lentas valem a pena e são, no meu caso, a única maneira de chegar a algo. Mas sei que para cada filme terminado há outros cinco que acabam na gaveta.

Como foi dar uma história aos Modlin? Como trabalhou em termos estruturais dar vida a uma família a partir de fotos encontradas no lixo numa rua, ou seja, como foi criar e imaginar, preencher espaços que a investigação à família não dava respostas?

Desde o começo sabíamos que para cada foto havia centenas de vazios. Não seria possível fazer

«os prémios
são uma
confirmação de
que as viagens
lentas valem a
pena»

uma biografia de pessoas que já estavam mortas e que não havíamos conhecido. Procurar informação para preencher estes vazios seria uma tarefa infrutuosa. Intuíamos que estes documentos reais deveriam ser amalgamados através de ferramentas da ficção. Para conseguir uma aproximação a pessoas reais através de

documentos reais, deveríamos estar abertos a mecanismo subjetivos e arbitrários. E o filme assume isso desde o começo.

***F For Fake*, de Orson Welles, é claramente uma inspiração para este trabalho. Quem é que mais o inspirou para criar esta obra? Há cineastas que o inspiram na sua carreira?**

F For Fake foi principalmente uma inspiração para o meu trabalho anterior, *Notes on the Other*, que estive em Doclisboa 2009. No caso, contava-se uma impostura de Hemingway através de outra impostura (o filme). Contava-se uma história que *pode ter acontecido*. No caso dos Modlin há algo parecido: o narrador é uma espécie de prestidigitador que faz um truque de cartas diante das câmaras. As mãos vão depositando fotos sobre a mesa, embaralha-as e tira uma história da manga. (uma história possível - poderia ser qualquer outra).

Com a exibição do filme e prémios em tantos festivais, Elmer Modlin finalmente ficou famoso. Sente-se satisfeito com isso e com o resultado final da sua curta?

As fotos dos Modlin foram encontradas no lixo por um fotógrafo de Madrid. Ele sempre



ENTREVISTA

dizia que a sua missão era dar à família a fama que buscavam. Eu pensava justamente o contrário: os Modlin morreram justamente por causa desta busca desenfreada de fama e reconhecimento. Hipotecaram a vida em nome da posteridade. Cada gesto deles em vida levava embutida uma obsessão pela posteridade.

Irónica e paradoxalmente, quase imediatamente depois da morte deles, todos os seus objetos-que tinham sido arquivados minuciosamente para um futuro "museu" dos Modlin - apareceram no lixo.

Eu nunca almejei dar fama aos Modlin. O que necessitavam, realmente, era de um filme-expição: que finalmente descansassem.

Se um produtor lhe propusesse transformar a sua curta (A Story for the Modlins) numa longa de ficção, aceitava?

Não.

Porque não?

Simplesmente acho que depois de três anos e pouco a minha relação com os Modlin acabou com este trabalho. Foi a forma como finalmente pudemos nos aproximar à vida deles. Seria interessante que outro diretor tentasse contar "outra história para os Modlin" através da ficção, mas julgo que não sou a pessoa indicada.

Em relação à duração, desde o começo sabíamos que o material encontrado no lixo era praticamente inabarcável. Impusemos-nos de fazer uma curta exatamente para ter que escolher. Não seria possível contar toda a vida deles, só um aspeto. Por isso, uma metragem curta obrigar-nos-ia, principalmente, a descartar.

Uma coisa curiosa, não sei se sabe. Em Portugal, muitos meios quando falaram do seu triunfo no Curtas Vila do Conde referiram o Sérgio como espanhol. Já os meios

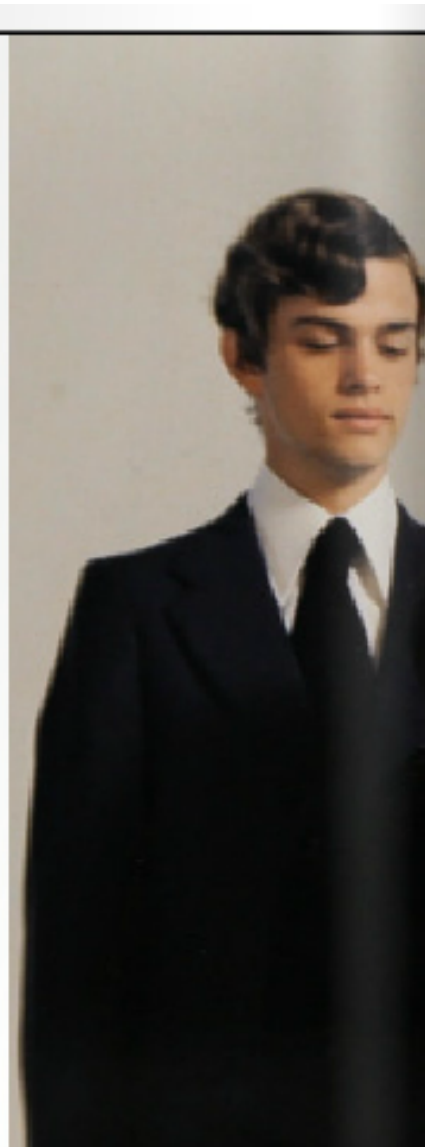
brasileiros referiram-no como brasileiro. Sei que está radicado em Espanha há mais ou menos 15 anos. Sente-se espanhol também, ou é um brasileiro em Espanha?

Para mim a identidade funciona como uma esponja. Sou brasileiro filho de judeus que emigraram da Polónia. Mas há quinze anos escolhi viver na Espanha, e hoje sinto-me totalmente espanhol: os jornais que leio de manhã, o futebol que assisto, a crise que me preocupa, a marca de leite que tomo são daqui. A identidade constrói-se e não tem que ser excludente. Sinceramente, acho que quando vejo dois ou três filmes da Roménia, a Roménia passa a fazer parte, em alguma medida, da minha identidade.

«os Modlin morreram justamente por causa desta busca desenfreada de fama»

Nem a minha mulher, nem eu, temos uma origem direta portuguesa. Mas cada um tem a sua relação especial com o país. No meu caso começou com a literatura e continuou com as várias temporadas que passei em Lisboa por motivos de trabalho. A minha mulher e eu sabemos que em Portugal sempre estamos bem. O nosso sonho é poder morar um dia aí.

Na hora de decidir o nome do nosso filho, renunciamos a um nome galego ou católico (a origem dela) ou brasileiro ou judaico (a minha origem) e optamos por um nome português, pelo significado



que Portugal tem para nós dois. Portanto, através do nome, estávamos de forma arbitrária e por afinidade construindo (numa pequeníssima medida) parte da identidade do nosso filho, independentemente do que herdamos de cada uma das duas famílias.

Muita gente não liga o seu nome a um documentário feito há uns anos para a TV intitulado *Benfica Na Memória*, onde se reúne entrevistas a Eusébio, Coluna, José Augusto, António Simões, Ângelo Martins e Mário João. Como surgiu esse projeto?



Durante alguns anos realizei reportagens para o Canal Odisseia e para o Biography Channel em Portugal. Eu propunha temas ao canal. Uma das ideias foi reunir, quase 50 anos depois, alguns dos bicampeões europeus. Não sei julgar o resultado (talvez seja muito televisivo), mas os dias que passei com os ex-jogadores foram muito emotivos.

Li que estava a tentar convencer o Carlos Muguira a trabalhar numa história em Portugal sobre um assassino em série português?

Na verdade rodei este filme há dois anos e é um dos projetos que dorme

(ou hiberna) na gaveta. Naquela altura não conseguimos juntar as peças do puzzle, mas agora acabei de retomar o projeto com outra perspetiva, mais pessoal.

Já agora, que assassino é esse?

O filme parte da história do Diogo Alves, o serial killer que no século XIX lançou dezenas de pessoas de cima do aqueduto de Lisboa à altura do Vale do Alcântara. Depois de condenado e enforcado, a cabeça do Diogo foi doada à Faculdade de Medicina. Os doutores da época, utilizando os métodos da frenologia, indicaram que as anomalias do seu crânio

indicavam que inevitavelmente terminaria cometendo crimes...

Tem algum filme ou projeto de sonho?

O meu sonho é poder recuperar alguns dos filmes que tenho na gaveta, alguns já rodados, e que nunca pude terminar. Um deles é uma série de cinco conversas que tive com o António Lobo Antunes em 2004. ●

CRÍTICAS



A Story for the Modlins

Sergio Oksman

Para se fazer poesia no cinema não é preciso gastar toneladas de dinheiro e esta é uma lição que nunca será demais repetir aos megalómanos que confundem beleza com parafernália *high tech*. A magia do cinema surge em todo o seu esplendor quando alguém aparece com um pequeno projeto cujo alcance emocional e existencial é largamente superior àquilo que foi gasto para o fazer.

Neste caso devem ter sido tostões: a partir de algumas fotos e uma fita de VHS encontrados numa lixeira em Madrid, o realizador Sérgio Oksman reconstrói a história dos Modlins - utilizando para isso apenas um fundo branco ou preto onde exhibe as fotografias, um pequeno trecho do tal vídeo e uma voz em off.

De acordo com a reconstrução de Oksman, os Modlins foram uma família formada por um ator rigorosamente falhado na sua busca de sucesso em Hollywood, uma artista plástica que nunca vendeu uma obra e o filho do casal.

Se alguém algum dia se lembrou de perguntar o que está por trás da vida de um "extra", aqueles atores que têm uma aparição de segundos num filme, eis aqui um exemplo particularmente tocante do que teria acontecido a um deles. Elmer Modlin aparece na cena final de *A Semente do Diabo*, quando Mia Farrow descobre que o seu bebé foi entregue a um culto satânico. Não lhe valeu sequer o nome nos créditos - e após uma vida em pequenos anúncios mal pagos Elmer e sua família acabam por se refugiar em Madrid, onde vivem

enclausurados ao longo de 30 anos.

O filme funciona como uma analogia simples, mas de grande alcance: a frenética vida de cada um, com a sua luta seja pelo que for, pode terminar assim, numa lixeira onde, por acaso, alguém resolveu pegar os seus últimos restos e transformá-los numa memória. Neste retrato da transitoriedade irremediável da vida humana, a última cena é particularmente bela: no meio dos escombros do apartamento vazio após a morte do último Modlin, o cineasta descobre uma estátua de duas cabeças, que havia sido o orgulho da sua artesã e o do seu único fã... • **Roni Nunes**

26/10 21:15 CULTURGEST

8888035

12| c7nema.net | Dia 9 - 26/10

24 de julio de 2012

Artículo disponible en: <http://cultura.travelarte.com/cine/2391-una-historia-para-los-modlin-2012-sergio-oksman>

Cultura

Por [Luis Muñoz Díez](#)

Una historia para los Modlin (2012), Sergio Oksman



Una historia para los Modlin (2012), Sergio Oksman

Luis Muñoz Díez: El documental *Una historia para los Modlin (2012)*, de **Sergio Oksman**, es una auténtica joya en donde la ficción y la realidad se dan la mano, como en la existencia misma.

Cuando se dio a conocer el **Palmarés de la 14ª Semana del Cortometraje de la Comunidad de Madrid** entre los premiados estaba **Sergio Oksman**, autor de los magníficos largometrajes *La estetición (2005)* y *Goodbye America (2006)*. Algunos se preguntan por qué algunos directores después de haber abordado largometrajes con éxito siguen rodando cortometrajes y yo escribía para esta misma página: "Un director, en donde realmente se la juega es en los espacios cortos, y para plantear, desarrollar y cerrar una historia en pocos minutos hay que estar dotado de una habilidad muy especial, y por eso nunca el corto debe ser visto como un camino para a otra cosa, al margen de la ambición particular de quien lo realiza", y añadía: "Nadie le discute la genialidad a **Rivas, Borges o Cortázar** por escribir relatos y no novelas con cientos de páginas. El corto es una obra acabada en sí, y si no que le pregunten a Sir Charles Spencer **Chaplin**".

He tenido la oportunidad de ver los cortos premiados por la Comunidad de Madrid y me aportó más razones para afirmar lo anteriormente escrito el documental de **Sergio Oksman**, que es una auténtica joya, porque en *Una historia para los Modlin (2012)* la ficción y la realidad se dan la mano, como en la existencia misma, en donde a veces es más cierto lo que deseamos ser que lo somos, y precisamente eso que queremos ser y no somos condiciona más nuestra vida cotidiana que lo que realmente pertenece a la realidad.



Elmer Modlin posando para los extraños cuadros de Margaret, su mujer

Algo así les ocurre a los Modlin del documental de **Sergio Oksman**, una ficción que parte de un hecho real y con todos los componentes para ser inquietante y suscitar curiosidad. El argumento surge de los objetos encontrados en un contenedor de basura en la madrileña calle del Pez, una calle estrecha y oscura alejada de cualquier glamur, y son esos objetos los que llaman la atención del fotógrafo **Paco Gómez** y los que demandan contar su historia, una historia que adquiere una dimensión diabólica, cuando conocen que el que aparece en las fotos es **Elmer Modlin**, un figurante sin frase que participó en la escena final de *La semilla del diablo* (1988) de **Román Polanski**, una secuencia especialmente perturbadora en la que la duda que acompaña a toda la película se convierte en una certeza y Rosmary, a la que da vida **Mía Farrow**, acepta a su hijo aunque haya parido al mismísimo hijo de Lucifer. Para mí es la película más desazonadora que he visto y **Elmer Modlin** estaba allí.



Elmer y Margaret Modlin.

Una sinopsis a pinceladas:

Después de aparecer en *La semilla del Diablo* (1988) **Elmer Modlin** huyó con su mujer Margaret y su hijo Nelson a un país lejano.

Encerrados en un piso oscuro, **Margaret** se dedicó a pintar la llegada del Apocalipsis, tomando a Nelson, su hijo, y a Elmer como modelos.

Treinta años después, cientos de fotografías y documentos íntimos de la familia aparecieron tirados en la acera como un rompecabezas, esperando a que alguien imaginara “una historia para los Modlin”.



El director Sergio Oksman

Lo más importante es que veáis el documental porque merece realmente la pena, pero a falta de su visionado nada mejor que las palabras de **Sergio Oksman** para que nos aproxime y nos ponga en antecedenente de que vamos a encontrar cuando veamos *Una historia para los Modlin* (2012):

En el 2003 cientos de fotografías y objetos íntimos de una familia norteamericana aparecieron tirados cerca de un cubo de basura en la calle del Pez. Una de las personas que pasaban este fin de tarde por la calle, el fotógrafo **Paco Gómez**, se sorprendió con el tipo de material: fotografías en que un hombre y un chico aparecían en posturas raras, algunas veces desnudos. Cartas manuscritas, algunas de ellas firmadas por el escritor **Henry Miller**. Bocetos de cuadros.

Paco y su amigo **Jonás Bel** se pusieron a investigar esta familia. Años después me pasaron el material invitándome a dar una forma cinematográfica a la vida de esta familia. De entrada se planteaban cuestiones quizás insalvables: ¿cómo hablar de gente a la que no conocí?, ¿cómo ordenar un material aparentemente inabarcable? La única relación que yo tenía con esta familia pasaba por la ficción: **Elmer Modlin** había trabajado en *La Semilla del Diablo*, de **Roman Polanski**, una película que nos encantaba a los guionistas. Parecía claro que nuestro único nexo de unión con esta familia debería ser el motor de la pieza en la que nos disponíamos a trabajar.

Si nos hubiéramos ceñido estrictamente a lo que salió de la investigación hubiéramos hecho un retrato acartonado de estos personajes. No se trataba de hacer un inventario de pasajes de sus vidas, sino crear una sensación de quiénes fueron. Para eso, trabajamos mezclando investigación con imaginación. Una vez terminada la película, hay como una pasta, un magma indisociable, y el resultado, a pesar de la disparidad de “ingredientes”, es real.

Hemos trabajado tres años para encontrar la película. Hubo 20 versiones totalmente distintas la una de la otra. Un día, viendo una exposición en el **Reina Sofía** me deparé con fotografías de manos sujetando fotografías y tuve un flash. Había que dar importancia a la fisicidad de las fotos encontradas en la basura. Además de imágenes, eran papel arrugado, envejecido, y eso se perdía cuando las imágenes eran escaneadas y digitalizadas. A partir de eso fue surgiendo la idea de unas manos que enseñasen fotos y una voz que contase una posible historia, como si se tratase un trilerero actuando en directo.



Elmer y Margaret Modlin, y su hijo Nelson

La familia de los Modlin cumplió su destino y pocos días después de la muerte de Margaret, Nelson, que puso kilómetros por medio de la oscura vivienda del centro de Madrid, murió joven fulminado de un ataque al corazón y Elmer pereció en un incendio en su propia casa.

Os animo a ver *Una historia para los Modlin* (2012), recibió el **Premio Danzante en el Festival de Huesca** y acaba de ser galardonada de nuevo en el **Festival Curtas Vila do Conde (Oporto)**, una de las citas más importantes del mundo en el panorama del cortometraje internacional, que no es poco decir. Y qué decir de **Sergio Oksman**, sólo que estoy seguro que nos va a dar muchas alegrías como espectadores.

06/07/2012

Artículo Disponible en:

http://www.elcultural.es/version_papel/CINE/31332/Breves_y_trascendentes

Breves y trascendentes

Sergio Oksman y Martin Rosete presentan sus cortos en la 20 edición del prestigioso Curtas Vila do Conde

CARLOS REVIRIEGO

El mundo del cortometraje en España, ahora que ha desaparecido la línea de ayudas públicas, se enfrenta a una situación precaria. Esta circunstancia no ha impedido que dos cortometrajes españoles -'Una historia para los Modlin', de Sergio Oksman, y 'Voice Over', de Martin Rosete- compitan esta semana en el festival internacional Curtas Vila do Conde (Oporto), uno de los más importantes del mundo en el formato corto. Hablamos con ambos directores sobre sus piezas y desafíos.

Sabemos que el cortometraje apenas tiene visibilidad. Pero eso no impide que muchos directores encuentren en el formato breve la salida a sus proyectos. Si no ocurre con los relatos de John Cheever, no debería ser aplicable tampoco a las películas de corta duración, esto es, valorar una pieza creativa por su extensión. Esto lo sabe muy bien el festival **Curtas Vila do Conde (Oporto), probablemente la cita más importante del mundo en el panorama del cortometraje internacional**. En este año que celebra orgulloso su vigésima edición (a partir de mañana) reivindicando el potencial artístico del cortometraje, **ha seleccionado para su sección oficial a concurso dos piezas españolas -Una historia de los Modlin, de Sergio Oksman, y Voice Over, de Martin Rosete-**, que se medirán con las últimas creaciones de grandes cineastas como Nicolas Provost, Danis Tanovic o Lisandro Alonso. Lo interesante de ambos cortos, aparte de su calidad, es que vienen a simbolizar dos formas bien distintas, pero sintomáticas, de entender el cine.

Si **Sergio Oksman (Sao Paulo, 1970) abandonó su país de origen para instalarse en Madrid, donde lleva viviendo quince años**, y apostar por la autofinanciación y la expresión radicalmente libre de su oficio, **Martin Rosete (Madrid, 1980) ha emprendido el viaje a Estados Unidos para re- lizar cine bajo los parámetros de Hollywood**. “En EEUU hay industria, y en España, especialmente ahora, la situación está muy difícil, sobre todo para un director novel -sostiene Rosete-. Aparte, el tipo de cine que me interesa está más conectado con la sensibilidad norteamericana, porque me he educado con Spielberg y Zemeckis”. De hecho, el guión de *Voice Over* es de Luiso Berdejo, otro joven talento español asentado en Estados Unidos, guionista de *[REC]* y director de extraordinarias piezas cortas como *For(r)est in the Desert* y *La guerra*, así como del largometraje *The New Daughter*, con Kevin Costner. “Soy consciente de que disfruto mucho más dirigiendo que escribiendo. Si me enamoro de una historia, no tengo ningún problema en realizarla, siempre que pueda hacerla mía”, explica Rosete.

Oksman es autor de los magníficos largometrajes para cine *La estetición* (2005) y *Goodbye America* (2006), y ha ido alternando trabajos en largo y en corto para la gran pantalla según las exigencias del proyecto. “*Una historia para los Modlin* tenía que ser un cortometraje por algo muy sencillo: es una historia inabarcable y si no pones limitaciones corres el riesgo de perderte”, afirma. Al frente de la productora Dok Films, Oksman ha ido abandonando las técnicas convencionales del documental “para dedicarme a lo que realmente me gusta”, esto es, a fabular con las huellas de lo real y construir delicados artefactos que navegan entre el documental, la ficción y el cine-ensayo.

Una familia maldita

Si con el extraordinario cortometraje *Notes on the Other* (2009) -ganador de varios premios internacionales-, Oksman partió de una imagen para reflexionar sobre el mito y las máscaras de Hemingway, en *Una historia para los Modlin* toma como base el material biográfico -fotos, cartas, vídeos, objetos, etc.- encontrado en un contenedor de la calle Pez de Madrid, donde podía cifrarse (e imaginarse) la vida de una familia de artistas tan bizarra como maldita.

“Hago películas sobre gente que no quiero ser, gente que esencialmente me cae mal -explica Oksman-. El matrimonio Elmer y Margaret Modlin hipotecó su vida y utilizó a su hijo Nelson en pos de la fama y el reconocimiento, pero la gran ironía de la historia es que todas sus posesiones acabaron en el más completo de los olvidos”. Tirando del hilo del cuantioso material encontrado en la zona de detritus, se abrían infinitas posibilidades, hasta el punto de que Oksman, junto a sus co-guionistas Carlos Muguero y Emilio Tomé, llegó a realizar veinte versiones de la película. “Había muchos caminos que tomar: encontramos cartas de Henry Miller, Margaret pintaba mucho a Franco... Al final nos hemos quedado con una de las muchas historias posibles, de ahí el título”. En una exposición del fotógrafo Hans-Peter Feldmann encontró la clave del dispositivo visual -el empleo narrativo de las fotografías-, mientras que en el filme *La semilla del diablo* (1968), en cuya escena final Elmer Modlin tiene una aparición como figurante, halló el punto de arranque de su historia. “La película de Polanski es sobre un actor que pacta con el diablo a cambio de fama, lo que ofrecía muchos paralelismos con la historia de los Modlin”.

El cortometraje *Voice Over*, de Rosete, también adquiere el estatuto de un rara avis, si bien sus mimbres son muy distintos. El filme aglutina el empaque visual de varios géneros -ciencia-ficción, bélico, aventuras, etc.- precisamente para desactivarlos, para convocar la intimidad de un amor de infancia a partir de la épica y el suspense de varias situaciones límite narradas en *off* y protagonizadas por un astronauta o un soldado. “El guión me encantó porque era una historia muy visual, y creo que como director es lo que se me da bien, y además tenía un giro final que me pareció extraordinario, muy emotivo, porque las tres historias que le preceden toman un sentido pleno”. La espectacularidad del filme viene dada, más que por la ocurrencia narrativa, por el tratamiento de la imagen. “Mi hermano es el director de fotografía, y somos muy maniáticos en los aspectos visuales. Barajamos decenas de películas hasta encontrar el look del corto: *Senderos de gloria*, *Largo domingo de noviazgo*... Hasta estuvimos en conversaciones con los diseñadores de vestuario de *Moon* porque nos encantaba el traje del astronauta”.

Rodada en Tenerife con equipo español, financiada con subvenciones públicas y la ayuda de festivales como Gijón o Almería, protagonizada por un actor británico y una voz en *off* en francés -“una opción estética más que argumental”, explica Rosete-, *Voice Over* es una pieza que depura cualquier referencia local, diseñada para un mercado cinematográfico global en el que no caben huellas de lo autóctono. O acaso como tarjeta de visita para que un productor norteamericano aprecie la solvencia de un realizador capaz de moverse en cualquier género y marco visual. “Si no has hecho un buen corto en el que demuestres tu visión de director, es muy difícil que alguien ponga financiación para tu primer largo”, añade. “Rodar un corto supone tanto esfuerzo de tanta gente, que el mejor premio es una distribución digna. Hago cine para que mis películas lleguen al mayor número de gente posible, y si eso significa pelear con un productor, y hasta perder algo de libertad, no tengo problemas en hacerlo”.

sostiene Rosete.

Al contrario, **Oksman, con una dilatada experiencia como documentalista televisivo a sus espaldas - al frente de piezas producidas por Elías Querejeta-, ya ha salido escaldado de las condiciones y concesiones propias de los trabajos de industria**, y hoy disfruta de una libertad plena en su trabajo aunque tenga que rodar con apenas 25.000 euros o estar tres años absorbido por un proyecto, dando vueltas y vueltas alrededor de una idea. “Aunque sea muy meticuloso y cuide cada mínimo detalle, abogo por las películas imperfectas -argumenta el director de origen brasileño-. En los pliegues de la imperfección es donde habita el misterio de las grandes películas. **El corto español está obsesionado con la perfección técnica. Los directores manejan grúas y travellings, da la impresión de que han visto mucho cine pero que han vivido poco.** La mayoría de cortos son ocurrencias o chistes muy bien realizados pero sin alma. Con suerte, la pobreza nos hará hablar de la vida”.

Fuera de las convenciones

A su modo, *Voice Over* apela tanto al circuito más industrial del cortometraje como a la personalidad experimental del formato, de ahí probablemente que un certamen como Curtas Vila do Conde, que se caracteriza por programar piezas audaces y fuera de las convenciones, lo haya seleccionado a concurso. “La película tiene esos dos rostros -afirma Rosete-, pero cuando planifico prefiero dejarme llevar por la intuición. Algunos espectadores podrán pensar que ambos frentes colisionan y otros los verán compatibles”. El autor de *Una historia para los Modlin* asegura que en algún momento le gustaría “trabajar con actores”, realizar una ficción, “pero lo que de verdad me gustaría -añade Oksman- es hacer un cine más visceral, capturar la realidad como lo hacen Andrés Duque, James Benning o Peter Hutton, pero mi cine está basado en la construcción, en encajar piezas. Es un proceso largo y sufrido”.

Un festín de gran cine en corto

En la localidad costera Vila do Conde (Oporto) se congrega una vez al año el mejor cine en corto del mundo. Lo hace desde 1992, seleccionado por un equipo de programadores en busca todo el año de esas piezas breves que, como en su día *Un perro andaluz* (1929, Luis Buñuel) o *La Jetté* (1962, Chris Marker), puedan abrir brecha en las conquistas de la historia del cine. **Por las pantallas de Vila do Conde han pasado cortos de Apichatpong Weerasethakul, Gus Van Sant o Tsai Ming-Liang antes de que fueran los cineastas de culto que son hoy.** Para celebrar su aniversario, la cita portuguesa (desde mañana al 15 de julio) ha preparado todo un festín, un espectacular programa que recorre las dos décadas del festival poniendo el acento en los autores y películas más destacados. En paralelo, **estrenará mundialmente los trabajos, financiados por el propio certamen, de cuatro cineastas con los que ha mantenido un fuerte vínculo en estos años: Thom Anderson, Helvécio Marins, Sergei Loznitsa y Yann González.** Además, en el marco de la muestra “2012 A Kubrick Odyssey”, el festival celebra el genio del autor de *Lolita* no sólo con la proyección de sus cortos, también con las piezas de artistas visuales -Provost, Gussin, Thruvfjell, etc.- que comentan la relevancia cinemática del cine de Kubrick. Curtas declara su vocación de integrar los discursos del cine con las artes plásticas y la música, un papel que concentra en las secciones “Stereo”, “Experimental” y “Videos Musicales”. Lo dicho, todo un festín.

La Gran Ilusión, Junio 2012

http://www.dokfilms.es/modlins/imagenes/noticia_modlins.pdf

Cómo ligar con el cuento éste del corto

SERGIO OKSMAN

Director

“No me planteo si lo que cuento es ficción o es realidad”

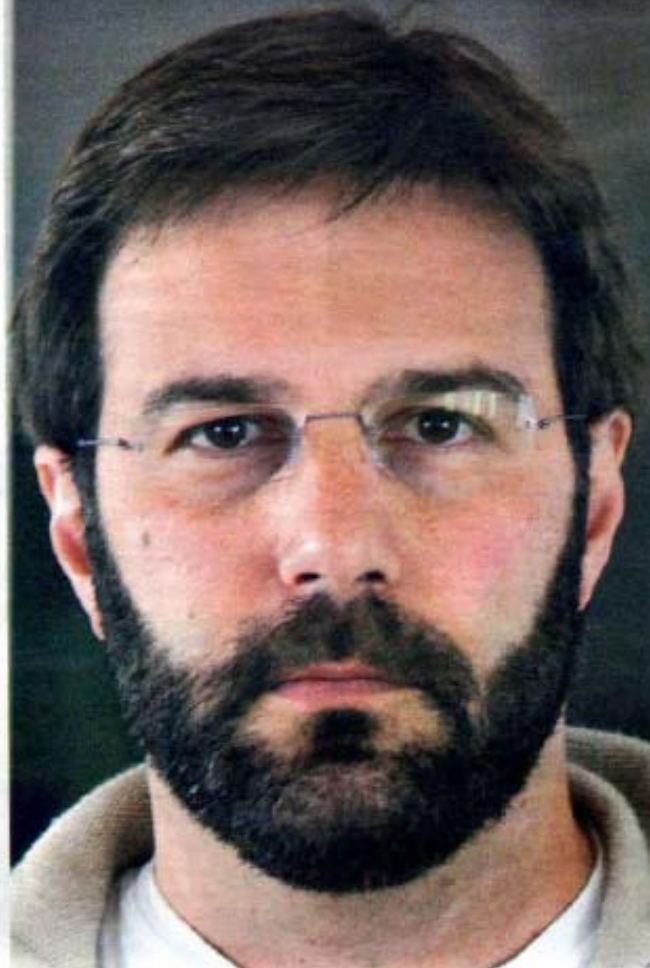
Hace unos años Sergio Oksman irrumpió de forma sorprendente en el panorama del cine documental español con su largometraje *Goodbye, America*. En *Notes on the Other* reflexionaba sobre la delgada línea que separa fantasía de realidad y ahora en su último cortometraje, *A Story for the Modlins*, galardonado con el Premio al Mejor Cortometraje Internacional en el reciente Documenta Madrid, nos obsequia con una inquietante historia acerca del infierno de una familia muy particular.

LA GRAN ILUSIÓN: ¿Cómo surge la idea de contar la historia de esta familia?

SERGIO OKSMAN: En el 2003 cientos de fotografías y objetos íntimos de una familia norteamericana aparecieron tirados cerca de un cubo de basura en la calle del Pez. Una de las personas que pasaba este fin de tarde por la calle, el fotógrafo Paco Gómez, se sorprendió con el tipo de material. Fotografías en que un hombre y un chico aparecían en posturas raras, algunas veces desnudos. Cartas manuscritas, algunas de ellas firmadas por el escritor Henry Miller. Bocetos de cuadros. Paco y su amigo Jonás Bel se pusieron a investigar esta familia. Años después me pasaron el material invitándome a dar una forma cinematográfica a la vida de esta familia.

LGI: La forma de contar la historia de los Modlins recuerda a veces a *Fraude*, de Orson Welles, sobre todo porque uno no sabe muy bien si lo que estás contando es realidad o ficción.

SO: Es cierto. *Fraude* fue una referencia sobre todo en mi película anterior, *Notes on the Other*, en la que el narrador, antes de contar un episodio que le pudo haber pasado a Ernest Hemingway, dice que “a veces toda una historia se construye sobre una impostura”. Pero sinceramente: no importa si lo que se



El director Sergio Oksman, que ahora prepara un filme sobre un asesino en serie del XIX.

Ganador con ‘A Story for the Modlins’ del Premio al Mejor Corto Internacional en DocumentaMadrid

está contando es realidad o ficción. No es algo que me planteo.

LGI: De hecho en un momento del documental dices: “Contaré su historia cómo me dé la gana”. Toda una declaración de principios, ¿es esto lícito en un director de documentales?

SO: Cualquier director siempre cuenta como le da la gana. Pero sí, me parece totalmente legítimo utilizar el filtro de la ficción, o recursos ficcionales, para acercarse a unos personajes que realmente existieron. Si me hubiera ceñido estrictamente a lo que salió de la investigación hubiera hecho un retra-

to acartonado de estos personajes. No se trata de hacer un inventario de pasajes de sus vidas, sino crear una sensación de quiénes fueron. Para eso, trabajamos mezclando investigación con imaginación. Una vez terminada la película, hay como una pasta, un magma indisoluble, y el resultado, a pesar de la disparidad de “ingredientes”, es real.

LGI: Este corto es evidentemente, o por lo menos eso parece, un documental de creación, ¿qué diferencia existe realmente entre este género y la ficción?

SO: Sinceramente no suelo hacer este ejercicio mental. Es una película.

Tanto es así que esta película se verá en festivales supuesta (y estrictamente) de ficción. También de documentales y también de obras experimentales. Lo mismo pasó con *Notes on the Other*. Se suele llamar ‘documental de creación’ a los documentales que se alejan de una estructura más periodística, más televisiva. Pero tanto en relación a los subgéneros documentales como en la diferencia ficción / documental tengo la misma actitud: me da igual la clasificación.

LGI: De alguna forma, es también una película de terror, confeccionada con fragmentos de realidad. Esa obsesión de la madre por pintar el rostro de su hijo, esos cuadros apocalípticos...

SO: Totalmente. Hay una historia subterránea, que se desprende de lo que se ve en los cuadros o de la cinta casera, que es escalofriante. También me parece terrible el hecho de que esta familia haya hipotecado su vida mientras buscaba la fama y que, tras la muerte casi simultánea de los tres, la familia no sólo desapareciera, sino que además todas sus pertenencias terminasen tiradas por la calle y en manos de extraños.

LGI: Prescindes de una forma de narrar clásica. Son unas manos sobre un fondo neutro las que muestran los diferentes documentos con los que se reconstruye la historia, ¿por qué?

SO: Había que dar importancia a la fisicidad de las fotos encontradas en la basura. Además de imágenes, eran papel arrugado, envejecido, y eso se perdía cuando las imágenes eran escaneadas y digitalizadas. A partir de eso fue surgiendo la idea de unas manos que enseñasen fotos y una voz que contase una posible historia, como si se tratase de un trilerero actuando en directo.

LGI: En tu obra anterior había un contenido más político...

SO: Si hablamos de ‘actitud política del creador’, ¿qué es más político? ¿una película sobre un tema político aunque con una forma bastante conservadora o un cortometraje sobre unos artistas fracasados contada de una manera heterodoxa?

LGI: ¿Qué nos tienes reservado?

SO: Hace unos años rodé un material en Portugal y estoy intentando convencer a Carlos Muguiro para que retomemos el proyecto. Es la historia de un asesino en serie del siglo XIX.

Artículo disponible en:

http://www.festivaledoc.org/edoc9/site/contents/index_6/los_itinerarios_de_la_mente/

En una casa de espejos

Por Yanko Molina*

Entrar en *Notes on the Other* (Apuntes sobre el otro) es como internarse en una casa de espejos. En la película, de apenas 14 minutos, Sergio Oksman forma, a partir de una serie de contraposiciones, un universo múltiple que, en la persecución del arte, va explicándose a sí mismo. Al final, el espectador sale renovado, como si en la travesía por este microcosmos hubiese aprendido algo vital.

Lejos de limitarse a la narración de una anécdota —la del joven Hemingway apropiándose de la perspectiva de otro para enviar una nota al periódico del que era corresponsal— la película busca explicaciones del proceso mismo de la creación.

Hemingway se apropia de una historia que no le pertenece y entra en contraposición con quien entonces se transforma en personaje. Pero fuera de sus libros, los hombres continúan viviendo, enfrentándose también a distintos procesos creativos que los transforman a su vez. Entre tanto, el escritor, tras su muerte, como despojado de sí mismo, es repetido infinitamente en una eclosión anual de dobles que lo repiten, lo transforman.

Finalmente, la ficción desborda sus propias fronteras y lo invade todo, las personas se vuelven personajes y, al mismo tiempo, los personajes se revelan apropiándose de las personas en una cadena inagotable de posibilidades que nos involucran.

Pero todos estos elementos narrativos van acompañados de herramientas técnicas que se les superponen y los complementan. La película es un ir y venir de enfrentamientos que relatan las contraposiciones sin necesidad de palabras. El director va recorriendo los mismos espacios con perspectivas visuales diferentes, contrapone planos, utiliza colores contrastantes, parte la pantalla. Todo esto, para resaltar su historia, siempre pensando en la mejor resolución de la trama.

En la escena clímax del cortometraje, el espectador mismo es puesto en el espacio de la creación, para que —a través de una mirilla— pueda convertirse en personaje, ser un nuevo doble de Hemingway, o del personaje de Hemingway, que en esta mecánica infinita viene a ser lo mismo.

www.festivaledoc.org/el_otro_cine_10.pdf/

martes, 22 de junio de 2010

Artículo disponible en: <http://elotrocineblog.blogspot.com.es/2010/06/entrevista-sergio-oksman.html>

ENTREVISTA A SERGIO OKSMAN Por Juan José Alomía



Sergio estudió periodismo y cine en Nueva York. Fue profesor de dirección en el Instituto de Cine de Madrid y director de la productora Documenta Films desde 2000. Como director *Notes on The Other* es su trigésimo tercer proyecto

En *Notes on the Other* y *Goodbye America* vemos una temática relacionada a la dualidad. En el primero tenemos a un gran grupo de imitadores y en la otra apreciamos la personalidad que hay atrás de un actor ¿Por qué está esa decisión?

No hay una decisión. En *Notes on The Other* hay un diálogo entre los imitadores, Hemingway y el padre del fotógrafo. En una crítica, leí que la película es un juego de espejos; y sí me parece eso: tiene que ver algo con la identidad.

Volviendo a *Notes on The Other* y a la ausencia de un personaje definido ¿Crees que a la final ese personaje puedes ser tú como director?

El creador es un personaje que se está cuestionando como un hombre. Puede ser...tal vez sea el personaje, pero me vergüenza hablar de eso. Mejor lee la crítica en el periódico del festival El Otro Cine....Lo que yo hago es compartir con el mundo mi aprendizaje.

Tu carrera como cineasta en realidad empieza en el periodismo ¿A qué se debe ese cambio?

Fue un proceso vital. En realidad me cansé de resumir al mundo en una nota de 40 segundos. Al principio mis documentales tenían demasiado de periodismo, pero luego fui descubriendo y acercándome cada vez más al cine. Pero este es un proceso muy difícil. Al menos un 95% del tiempo pasas con dudas, con miedo a correr al riesgo. Este es el peaje que tienes que pagar. Ahora, una cosa. Yo no pienso en el espectador, o al menos no creo ser la persona correcta para explicarle algo. Para mí, él es quien crea la película cuando la contempla.

Uno de tus proyectos actuales es un guión de ficción ¿Al igual que en tus documentales piensas romper una estructura tradicional, por ejemplo, la una estructura en 3 actos?

Creo que las recetas están bien pero sólo para la cocina. En el cine hay que buscar más. Cuando trabajo no busco en los cánones, ni en las formas que ya han surgido. Mi proyecto de ficción va por ese camino; ahora, no sé si me salga bien está película.

¿Qué es para ti la ficción?

Es curioso porque *Notes on The Other*, por ejemplo, ha participado en festivales, como ficción, como documental o como experimental. Yo ya no sé qué es. Por eso en ningún momento intento diferenciar. Ahora, estoy interesado en hacer documentales que parezcan ficción, o ficciones que parezcan documentales. Y el resto lo dejo a los teóricos.

28 DE JUNIO DE 2012

Artículo disponible en: http://www.diariodealcala.es/articulo_c/general/3016/mito-o-impostura

Mito o impostura por Juan Antonio Moreno

Hoy en 'Corto pero intenso' el trabajo del periodista brasileño Sergio Oksman 'Notes on the other'.

Nos encontramos en Pamplona en 1924. Desde un balcón de su hotel, Ernest Hemingway observa un cuerpo abatido durante el encierro de ese día. Se trata de Pablo Guerendiáin y ha sido herido delante de su propia tienda en la ya famosa calle Estafeta. En ese mismo instante, el escritor asume la personalidad del hombre arrollado y prepara un relato que le otorgará su leyenda de escritor aventurero. Así da comienzo Notes on the other del periodista brasileño Sergio Oksman, que traslada a la pantalla una brillante idea del navarro Carlos Muguero.

Dos años después de este suceso Hemingway publica Fiesta, que convierte a Pamplona en referencia y lugar de peregrinación y que extiende el mito del autor americano.

La pieza es un juego que fluctúa entre la realidad y la ficción, acomodándose a un pensamiento comúnmente aceptado que explica el narrador Jeff Espinoza: "a veces una historia se construye sobre una impostura".

El documental se recrea en la huella del escritor aventurero y en su fascinación por lo trágico. Construye una textura visual muy hermosa apoyada en la fotografía de Daniel Sosa que imprime a la cinta una estética que aborda con pasión el color de la muerte.

Oksman funde la herencia del mito, mostrando el célebre concurso de dobles de Hemingway que se celebra en Key West, Florida, con la historia. Se adentra en la intimidad de Pío, hijo de Guerendiáin, quien desde la misma tienda que fuera testigo privilegiado del horroroso accidente de su progenitor, fotografía el miedo de cada jornada, acercando con su objetivo a los ciudadanos anónimos que cada día, en su enfrentamiento con la muerte, configuran imágenes dantescas y espectaculares.

De esta manera, el cineasta crea un punto de conexión entre el hijo fotógrafo, absorbido por la pasión, y el periodista aventurero, cuestionando algo esencial: ¿qué intentan atrapar ambos?

El espectador es invitado a participar de esos momentos en los que el fotógrafo –reportero y, por tanto, periodista- agazapado en el escondite de su tienda pretende capturar ese instante mágico en el que las imágenes representan la adrenalina generada por una marea de gente encendida. Se produce, en cierta medida, un acto hermoso, de recuerdo emocionado a la memoria de su padre, intentando repetir las sensaciones experimentadas por él.

Notes on the other es un documental extraordinario. Si en este género el montaje define de una forma especial el punto de vista de la narración y deviene en elemento crucial, cuando esta tarea recae en Fernando Franco, la alquimia de su trabajo traspasa las imágenes, creando un mosaico de secuencias inolvidables.

En esencia, esta cinta se transforma en un duelo entre palabra e imagen, escenificándose en un tablero de ajedrez sobre cuya superficie se ejecutan movimientos que oponen realidad y ficción. La música de Manuel Campos coloca el contrapunto adecuado y enigmático a una pieza fundamental.

Artículo disponible en:

http://www.elcortometrajen100nombres.com/descarga/capitulos.php?id_capitulo=78

Oksman, Sergio



Una imagen de *Notes on the other*

Cuando acepté la invitación a escribir unas líneas sobre Sergio Oksman pensé que lo primero que debía aclarar es cuál es mi relación con él. No me parecía honesto ocultarte, querido lector, que he trabajado con Sergio montando casi todo lo que ha dirigido desde que llegó a España desde Brasil y, sobre todo, que es uno de mis mejores amigos. Así que espero que no se me escape ningún elogio, no vayas a pensar que es fruto del amiguismo. Aunque, eso sí, como hablaremos de películas documentales, supongo que entenderás que, como éstas, no pueda ser completamente objetivo. Puedo intentarlo y, como esto es un libro sobre cortometrajes, hablaré, pues, brevemente, sobre su atípica trayectoria hasta llegar a *Apuntes sobre el otro*. Mi posición será la del montador que ha caminado largamente al lado del director, del Sancho pegado a su Quijote.

Me gusta el hecho de que el recorrido que atraviesa el cine de Sergio sea al revés que el de la inmensa mayoría de directores de cortometrajes, que consideran el formato como una plataforma inferior, pero necesaria, un trámite para demostrar (¿exhibir?) habilidades a la hora de afrontar un hipotético largo. En el caso de Sergio, las habilidades estaban más que constatadas. El largo ya estaba hecho. Y no uno, sino dos: *Goodbye America* y *A esteticista*. El desembarco, pues, en el cortometraje obedece a una necesidad concreta: servirse de un formato más proclive a la indagación sobre unas posibles “ficciones de lo real”, una fórmula documental híbrida, que arranca con *Apuntes sobre el otro* y que espero tengan continuidad, pues ese primer trabajo, excelente, funciona como un oasis necesario en el mayormente aburrido mundo del cortometraje documental español.

“Hemingway”, como lo llamamos cariñosamente, es un juego y esa es su mayor virtud. Ese componente lúdico, sin por ello dejar nunca de lado la rigurosidad, es lo que creo que el cine de Sergio, en su versión corta, esencial, ha ganado sobre el de sus películas anteriores. En este trabajo, coescrito junto a Carlos Mugiro, la voz en off nos interroga sobre unas imágenes, que en esta ocasión son más “justas” que nunca (usando la acepción godardiana del término). Palabras sobre imágenes, imágenes contra palabras, una pauta que creo marcará el cine de Sergio que esté por llegar, un terreno en el que se ha instalado con la seguridad del que maneja el lenguaje con envidiable soltura, del periodista que se hizo cineasta porque cuantos más elementos sume, mayor posibilidad de jugar.

[Fernando Franco](#)

Director y montador

5 février 2010

Artículo disponible en: www.formatcourt.com/2010/02/sergio-oksman-the-question-is-how-and-not-what/

Sergio Oksman : “The Question Is How And Not What”

Pendant plusieurs mois, le Brésilien Sergio Oksman s’est intéressé à Ernest Hemingway, à ses sosies, aux fantômes, et à une photographie vieille de 86 ans. Parlant de son film comme d’une imposture, le réalisateur de « Notes on the Other » (Notes sur l’autre) revient sur son parcours, sur la manière de raconter des histoires, et sur la frontière entre la fiction et le documentaire.



**Tu es brésilien, tu parles espagnol, mais ton film est en anglais. Pourquoi avoir choisi cette langue ?
Était-ce à cause d’Hemingway ?**

Oui, probablement à cause de lui. Pour moi, chaque film a sa propre langue. Pour le moment, je suis en train de travailler sur trois projets. L’un est en anglais, le deuxième en portugais, et le troisième en espagnol. La langue dépend du sujet et de la manière dont je vais en parler. Par l’exemple, l’un des projets est un journal d’un voyage au Brésil, la langue est donc naturellement le portugais.

Le film repose sur une histoire dont t’a parlé un de tes amis, Carlos Muguero. Qui est-il ?

Carlos est un scénariste fantastique. C’est lui qui a créé le Festival Punto de Vista, probablement le festival de documentaires et de films expérimentaux le plus important d’Espagne. Il y a six ans, il m’a montré une photographie prise en 1924 et un essai qu’il avait écrit à propos d’un regard croisé, et m’a dit : “essayons de faire un film sur les fantômes, à propos de cette image, car les fantômes se sont accumulés dans le même endroit pendant plus de 80 ans”.

Comment a-t-il trouvé cette photographie ?

C’est quelqu’un de curieux, par nature. Il a fait des recherches ou il a lu quelque chose à son sujet. Mais ce qui est intéressant, ce n’est pas la photo elle-même, c’est l’histoire qu’elle a inspiré car au bout du compte, le film ne parle pas de fantômes mais d’imposteurs.

Comment produit-on un film sur l'imposture ?

Difficilement. Avec un projet pareil, c'est impossible de dire à un producteur qu'on va faire un film sans être sûr de son sujet et qu'on découvrira de quoi il parle pendant son processus. Le producteur réagira en vous traitant de doux dingue. Au début, j'avais quand même trouvé un coproducteur, mais à la fin, nos relations étaient devenues conflictuelles. Il disait que le film était très élitiste, qu'il n'avait pas d'avenir, et qu'il n'irait jamais dans les festivals. Il a abandonné le projet, du coup, je me suis retrouvé tout seul produire.

« Notes on the Other » (Notes sur l'autre) est ton film le plus court. Est-ce que sa durée a été déterminée par son sujet ?

Je travaille depuis 15 ans, j'ai fait 25 films, et le plus court faisait 30 minutes. Je pensais que ce sujet méritait un tel format, mais ce qui est curieux, c'est que cela m'a pris plus de temps de faire un court que n'importe lequel de mes travaux précédents. J'ai passé six mois douloureux à monter un film de 13 minutes. Avant « Notes », tout ce que j'avais fait était plus long. Je n'avais jamais fait de courts métrages, et maintenant, je ne veux faire que ça.

Pourquoi ?

Parce que c'est bien plus difficile. Les gens pensent qu'écrire un roman est bien plus dur qu'écrire une nouvelle. Ce n'est pas vrai, la nouvelle est le territoire où l'on peut vraiment expérimenter ce qu'on veut.

Et où l'on souffre plus aussi...

Oui. Je souffre beaucoup car le problème n'est pas de déterminer un sujet, mais de trouver la manière de raconter une histoire. C'est drôle, j'entends souvent parler de sujets. Personnellement, le sujet ne m'importe pas, c'est juste le début de quelque chose. La question est comment, et non quoi.

Est-ce la raison pour laquelle tu ne penses pas que ton film est un documentaire, mais quelque chose situé entre le documentaire et la fiction ?

Exactement. Ce film est un essai que j'associe plus à une fiction de la réalité qu'à un réel documentaire. J'ai cherché à raconter une histoire potentielle qui aurait pu se passer, en connectant des éléments isolés, en associant différentes pièces de puzzle (une photographie, une course de taureaux, des gens prétendant être quelqu'un d'autre, ...).

Même si tu évoquais les fantômes et les doubles identités, le film parle de Hemingway. Pourquoi lui et pas quelqu'un d'autre ?

Parce qu'une photo de 1924 est liée à lui, parce qu'il voulait être quelqu'un d'autre, et parce qu'il a fait connaître les courses de taureaux dans le monde entier. Une chose étrange est arrivée pendant le tournage, lorsqu'on pensait encore que le film touchait aux fantômes. Carlos m'avait dit : "si tu attends, Hemingway apparaîtra". C'était impossible et mystique, je refusais de le croire. Le dernier jour, j'allais partir quand on m'a appelé. John Hemingway, le petit-fils de l'écrivain, était aussi en train de faire des recherches sur son grand-père, et il voulait me rencontrer. Quand j'en ai parlé à Carlos, il m'a dit : "tu vois, je t'avais bien dit qu'il allait apparaître !".



Tu parlais de trois projets. Sur quoi es-tu concentré actuellement ?

Ces jours-ci, je suis en train de terminer un film lié à de nombreuses photographies trouvées dans le centre de Madrid, il y a six ans. Beaucoup de clichés très étranges représentant une famille (un vieil homme, une vieille femme et un jeune homme) avaient été trouvés dans une poubelle, avant qu'on me les donne. Quelqu'un a fait des recherches et a découvert que la femme avait l'habitude de se considérer comme la peintre la plus importante de l'apocalypse, et que l'homme avait notamment participé en tant qu'acteur à *Rosemary's Baby* de Polanski. Ce qui est fantastique, c'est qu'en examinant bien ces photos, on se rend compte à quel point ces gens étaient préoccupés par la postérité et l'immortalité, et qu'à partir du moment où ils meurent, toute leur vie termine à la poubelle. Ce film, j'espère pouvoir le montrer l'année prochaine à Clermont-Ferrand.

Tu le produis aussi tout seul, ce projet ?

Oui.

Artículo disponible en: <http://www.eyeforfilm.co.uk/review/notes-on-the-other-film-review-by-jennie-kermode>

Notes On The Other

Jennie Kermode

Once upon a time, Ernest Hemingway, then an unknown, wondered what it might be like to be somebody else. It was the incident that precipitated his spectacular career. After his death, which itself involved a fracturing of his identity, his character was immediately assumed by impersonators. Now, 48 years later, an annual convention of Hemingway look-alikes takes place in Key West, Florida, where his successor is chosen. It's not about somehow assuming his talent as a writer. It's about becoming the man.

If none of this makes sense to you, you might benefit from reading some of Hemingway's work before watching this film; but even in isolation, it's an intriguing, poetic piece of work. Beautifully shot with a stillness which perfectly reflects the character of the author - an adventurer, yes, but one for whom it was all about observation - it moves between the convention, the room where Hemingway spent his final hours, and Pamplona, where the running of the bulls shaped his life.

There, the son of the man whom he imagined being - himself bearing a curious resemblance to the author - photographs the chase every year from his family shop. We watch him watching and it's not quite clear whether this is the real thing or he's watching events on a screen. This ambiguity can be found throughout the film. It's not a common characteristic of documentaries - at least not deliberately - but here it's spirit, more than plain fact, that matters, and spirit which brings us closer to the truth, whatever that might be.

Notes On The Other unfolds like a fairytale and will leave you wondering long after the credits have rolled. It's a beautiful tribute to a complex man but it's also something which questions what it means to be a man - a human being - at all. It has that poignant, melancholic character so often at the heart of Hemingway's own work, yet there's also a sense here of something vibrant, almost dangerous, a personality so vital that mere death cannot finish it off. It's an extraordinary little film.

Reviewed on: 24 Oct 2009

enero 8th, 2010

Artículo disponible en: <http://utopica.equinoxio.org/the-man-7/226>



En una [conversación pública](#) con Vila-Matas, Paul Auster compartía con la audiencia que entre las sorpresas que guardaba la obra del escritor catalán se encuentra el concurso de dobles de Hemingway en Florida. Toda una anécdota literaria, porque el concurso existe en la realidad, se celebra desde hace ya como 20 años en el día Hemingway que se conmemora en Key West desde entonces: a Auster ni se le pasó por la cabeza que esto podría suceder realmente, le pareció todo un producto más de la imaginación de Vila-Matas, todo un cumplido.

Qué se iba a imaginar el joven Hemingway que algún día se organizaría un evento así en su memoria. En [Notes on the Other](#) (*Apuntes sobre el otro*), el documentalista Sergio Oksman hace un retrato poético de uno de los momentos cruciales en la vida del escritor, cuando se encontraba en Pamplona a sus 25 años como joven periodista buscando fama y prestigio. El 13 de julio de 1924, Hemingway ve desde su balcón a un hombre golpeado por los toros, en posición fetal, frente a un pequeño negocio familiar. En ese momento, Hemingway tuvo una epifanía: "¿Qué tal que ese hombre herido fuera yo?". Entró en un trance identificándose con la víctima: "Yo soy él... yo soy él" y se lanzó a escribir un relato, en primera persona, de cómo fue herido por los toros en las fiestas de San Fermín. Con este gesto, nos dice el narrador del corto de Oksman, "Hemingway da origen a la figura del escritor aventurero".

Oksman rescata la fotografía del hombre herido y reconstruye su memoria. Era Pablo Guereniain, el dueño del pequeño negocio frente al que yacía golpeado. Su hijo Pío mantiene el local, que está en una posición estratégica para las ferias de San Fermín: desde este se han tomado miles de fotografías memorables.

El documental registra todo el proceso de blindaje del local y el hueco que deja abierto Pío Guereniain para tomar fotografías de las fiestas. En un tejido de belleza creativa y visual, Oksman recorre los pasos de Hemingway, el concurso de dobles en Florida y la habitación donde pasó sus últimas horas antes de hacer estallar su cabeza.

La pregunta por la condición humana, por ese juego entre la autenticidad y la otredad que flotan en el relato de Oksman le dan un giro especial al concurso de dobles de Hemingway. Ya Vila-Matas lo había mostrado en *El mal de Montano*, ese deseo que raya en lo cómico de ser el otro o de querer parecerse al otro. El documental de Oksman parece decirnos que la gracia en el concurso de dobles de Hemingway no está en parecerse a Hemingway sino en el deseo de querer parecerse a otro. Un deseo que como muestra el final de Hemingway no está exento de peligro.

Texto completo disponible en: <http://librivision.artium.org/dossieres/Cine/Goodbyeamerica.pdf>

ARTIUM- Arte Garaikideko Euskal Zentro-Museoa - Centro-Museo Vasco de Arte Contemporáneo

Liburutegia eta Dokumentazio Saila / Departamento de Biblioteca y Documentación Francia, 24 - 01002 Vitoria-Gasteiz. Tf.945-209000

<http://www.artium.org/biblioteca.html>

GOODBYE, AMERICA

Existen muchas formas de despedirse: un adiós, un hasta luego, un abrazo o una película. El actor norteamericano Al Lewis, más conocido como el abuelo Munsters, eligió esta forma para decir adiós a su público.

La película comenzó con el propósito de mostrar al mundo la existencia de una radio estadounidense un poco particular, *Pacific Radio*. Se trataba de una radio pacifista fundada en Berkeley en 1949, y que aún hoy sigue en activo. En ella un grupo de pacifistas y objetores de conciencia fundaron una radio que diera voz a todo el mundo; se trataba de hablar, que la gente escuchara y reflexionara. Una radio financiada por los oyentes, no estando sujeta a ningún tipo de presión monetaria ni mediática. En esta radio, el abuelo de los Munsters tenía un programa todos los sábados.



Al Lewis en su programa de radio.

Lo que comenzó siendo un documental acerca de la historia de la emisora *Pacific Radio*, terminó siendo el testamento vital de Al Lewis que, sentado ante un espejo y durante el proceso de caracterización de su famoso personaje, va evocando los momentos claves de la historia de Estados Unidos. Pero no se trata de una biografía, sino más bien de una despedida.

Director y productor decidieron dedicar al nonagenario actor y a su faceta de activista el documental; para ello arrancaron de la siguiente idea: maquillar por última vez al actor para interpretar una vez más al abuelo Munsters y, mientras el maquillador hace salir al monstruo amable, Al Lewis conduciría el documental con sus propios recuerdos como único guión, desnudándose progresivamente al hombre parapetado tras el icono televisivo y de masas.

Lo verdaderamente interesante de esta cinta es la tremenda coherencia y humanidad con la que el viejo Al trata los temas sociales y políticos; un personaje que, temiendo caer en la senilidad, va narrando los más variados sucesos de la vida política americana,

con unas palabras que parecen contener toda la memoria del mundo, a la par que defiende su ideología activista.

En este documental, Sergio Oksman habla sobre el paso del tiempo a través de la figura de Al Lewis, el entrañable abuelo de los Munsters. Se hace un recorrido por la vida de este activista de izquierdas, que corrió paralela a los tiempos convulsos que se vivieron en Estados Unidos tras la II guerra mundial.



Fotogramas que muestran dos momentos distintos de Al Lewis durante el rodaje.

El documental fue rodado en dos momentos distintos de la vida de Al Lewis; a sus 92 años, delante del espejo del set de maquillaje, mostrándose lúcido en su narración; y a los 95 años, postrado en una cama, a punto de morir, pero sin apagar el puro que le acompañó durante toda su vida.



Fotograma inicial del documental.

Goodbye, America, se plantea desde sus inicios como un viaje de la memoria; Al Lewis toma el tren de sus recuerdos para narrarnos su historia, que es la historia de Estados Unidos. Por ello, el documental se podría decir que se convierte en una especie de homenaje a la figura de este carismático actor.



Al Lewis se dirige a su sesión de maquillaje.

El nonagenario actor se dirige a su sesión de maquillaje, con la idea de realizar otro espectáculo de terror. Entre risas, mientras se va preparando para la sesión, se jacta de porque a la gente le gusta pasar miedo. De ahí partirá su relato sobre el miedo que pasó cuando participó como marine en la II guerra mundial.



Al Lewis recordando el día de su nacimiento.

Entre risas, Al Lewis, bromea sobre el día de su nacimiento: el día 30 de abril del año 1910. Lo primero que hizo al nacer fue darle un tortazo al médico. Según corrobora, aún no le ha pedido disculpas. Tiene un tierno recuerdo hacia su madre, la persona que más le influyó en su vida, la que le enseñó todo en la vida.



Al Lewis recordando a su madre.

Es constante el recuerdo a su madre y a la educación en valores recibida durante su infancia y adolescencia. En relación con el temor que persiste en sus palabras a alcanzar la senilidad y perder la memoria, profiere una frase que su madre le decía siempre:



“La mejor almohada para dormir es la que está llena de buenos recuerdos”.

Su relato no sólo se remonta a los sucesos que han ido aconteciendo en la historia de su país. También a esos buenos momentos vividos con el personaje que le dio la fama: Granpa o el abuelo de la familia Munsters. Su personaje, al igual que el actor que le daba vida, hacía gala de un gran sentido del humor y de una sabiduría adquirida con el paso del tiempo. El abuelo dedicaba su tiempo a crear aparatos e instrumentos, con las últimas tecnologías, como el decía. Por ejemplo, el cinematógrafo con un nuevo motor más veloz.



El abuelo enseña al pequeño Eddie su nuevo invento: un aparato para ver películas en familia, al cual ha incorporado un curioso y nuevo motor: una ardilla.

En el documental, al estar rodado en dos momentos diferentes de la vida de Al Lewis, a los 92 y a los 95 años, vemos el deterioro físico del actor. Frente a éste, sigue conservando su buen humor y picardía. Postrado en una cama a sus 95 años, fumando, una vez más, uno de sus característicos puros, con aspecto muy decrepito, sigue firmando autógrafos para sus fans. Simpática escena en la que visualizándose con el aspecto del abuelo Munsters, valora la posibilidad de operarse la nariz por considerarla demasiado larga.



El viejo Al Lewis le pregunta a su compañera si cree oportuno operarse la nariz. Su nariz era uno de sus señas de identidad.

Al Lewis, militante de izquierdas y pacifista desde joven, mantuvo sus ideales hasta el final de sus días. Memoria de una época convulsa, no le importó hacer las proclamas más incendiarias contra cualquier gobierno en el poder que condujera al pueblo hacia la guerra. En los últimos años participaba en la emisión de un programa de radio, *Pacific Radio*, en el cual criticaba duramente la política del actual gobierno de los EE. UU.



Fotograma que muestra a un Al Lewis joven, en un momento importante en la vida norteamericana, como fue la guerra de Vietnam.



Durante su programa de radio semanal; en esta ocasión criticaba la decisión del gobierno de los Estados Unidos en emprender la guerra de Irak.

Nuestro protagonista recuerda las terribles secuelas que dejó la guerra de Vietnam en miles de familias que, como la de Al Lewis, tuvieron que despedirse de los familiares para luchar en el frente. Lamenta la guerra y lamenta que en ella tuvieran que participar solo aquellas personas que pertenecían a las clases más bajas de la sociedad. Frente al espejo, durante el proceso de caracterización, sus recuerdos se remontan a cuando a las familias les comunicaban la pérdida de un hijo:



Con gesto apesadumbrado, Al Lewis relata cómo en la guerra de Vietnam participaron solo algunos elegidos y cómo les comunicaban a los familiares la muerte de algún hijo en combate.

Al Lewis critica la gestión política de los Estados Unidos. Comenta al maquillador que muchos de sus amigos le han sugerido que se marche del país, pero lo ve inviable ya que estará sometido, de todos modos, al poder estadounidense en el exterior.



Fotogramas donde Al Lewis critica la política estadounidense.

Al Lewis toca una y otra vez el tema del paso del tiempo, casi siempre mostrando un buen sentido del humor. Si por algo destacaba el actor estadounidense era por su preocupación acerca de que el hecho de envejecer le supusiera una pérdida de memoria.



Al Lewis bromea con Scott, el maquillador, acerca del aspecto y lo poco rejuvenecido que le ha dejado.

El abuelo de los Munsters aprovechó su reconocimiento popular y sus ganas de cambiar la situación política para presentarse a gobernador por el partido ecologista. Con un ideario incendiario, Lewis supo meterse en el bolsillo a las gentes en sus acciones propagandísticas, todos se acercaban a él, querían abrazar al abuelo de los Munsters, al abuelo de América.



Al Lewis en un momento de su campaña electoral.

Al Lewis se prepara para una nueva función. Tras comprobar los buenos resultados de la sesión de caracterización, el actor se viste de nuevo con el traje que le hizo popular, el del abuelo de la familia Munsters. Conocido como el abuelo simpático...



Fotogramas de Al Lewis cuando el proceso de maquillaje ha concluido, y en una escena de la familia Munsters, junto con Herman hablando del carácter del abuelo.

Al Lewis estuvo trabajando en su programa de radio hasta casi el final de sus días. El actor narró los sucesos que azotaron a Nueva York el 11 de septiembre de 2001 a través de las ondas. El escalofriante impacto de los aviones contra las Torres Gemelas, la preocupación de las personas por las calles, la atención a las víctimas por parte de los profesionales... todo ello, para preguntarse por qué ha ocurrido y desencadenar una nueva crítica hacia el gobierno de George Bush.



Fotogramas con imágenes de los atentados del 11 de septiembre en Nueva York.

El carismático actor no pudo ver el documental acabado pues falleció antes de su estreno oficial durante la presentación de la cinta en la 51ª edición del Festival Internacional de Cine de Valladolid (Seminci) en octubre del 2006. El abuelo de los Munsters falleció el 3 de febrero del 2006 y a él, en una especie de tributo, está dedicado el documental.



Al Lewis como el abuelo Munsters despidiéndose de sus espectadores.

ANÁLISIS CRÍTICO

Goodbye, America-Notas del director

Cuando rodamos a Al Lewis en la Estación Central de Nueva York, decenas de personas se le acercaron para pedir una firma o hacerse una foto. Niños, ancianos, turistas, policías. A todos, Al les atendió con una frase cariñosa. Más tarde, en una pausa para el café, me dispararía a quemarropa: "Habrás visto que más de cien personas me han pedido un autógrafo. ¿Y a ti? A ti, nadie. Nadie te conoce. ¿Cómo me quieres dirigir tú a mí?" Acto seguido, soltó su carcajada histriónica. Y dijo estar listo para volver al rodaje.

Al Lewis era un provocador. Seducía y se hacía oír exactamente por no delimitar la frontera entre el drácula gruñón y el activista testarudo. El Monstruo era su pasaporte. El puro, la carcajada, la voz firme seccionada por pausas premeditadas.

Aquel día en la estación, más allá del chiste, Al me estaba regalando una pista. No me tocaba a mí dirigirle. Lo que tenía que hacer era estar al acecho y esperar. Él pondría de su parte para que la película se diseñase sobre la marcha. Delante del espejo sería, a la vez, el monstruo, el animal político, el abuelo casi centenario con una memoria prodigiosa. Es lo que llevaba haciendo toda la vida. Pero también surgirían los pequeños gestos, los largos silencios después de una calada, el ojo húmedo al acordarse de un amigo que ya no está.

Entendí que sería cuestión de dejarle a él.

Garbiñe Ortega

5. Entrevistas en internet

Geografías Humanas 11/04/2011



<http://vimeo.com/31867386>

Sesión crítica con Juan Millares y Sergio Oksman
Salón de Actos. Facultad de Bellas Artes UCM

-El Pabellón alemán (2010), Juan Millares

Guía de lectura de Juan Miralles <http://cendeac.net/admin/archivo/docdow.php?id=325>

-Apuntes sobre el otro (2009), Sergio Oksman

Geografías humanas. Una muestra de cine-ensayo es un ciclo de cine centrado en películas cuyo formato responde al ensayo audiovisual. Un género que se encuentra entre el documental y el ensayo literario, donde el papel del autor es crucial, pues es éste quién suele presentar su reflexión como tema del film. Las películas seleccionadas versan sobre el análisis de los comportamientos de ciertos grupos sociales a raíz de un acontecimiento histórico, cultural o tecnológico. Retratos sociales que describen contextos, modos de ver y actuar en sociedad. Nos centramos en el género del cine-ensayo porque consideramos que es una práctica audiovisual que ofrece perspectivas muy interesantes acerca de estos asuntos. El cine-ensayo no responde a los mecanismos habituales del cine, sino que plantea una nueva mirada sobre los acontecimientos. Esta tendencia supone la relectura de los modos de actuar de las imágenes, de ensayar con las imágenes y pensar con ellas más allá de lo que representan.

cine-ensayo.tumblr.com

Entrevista a Sergio Oksman



<http://www.esmadrid.com/es/cargarAplicacionVideo.do?texto=entrevista&identificador=19924>

Después de trabajar como periodista, Sergio Oksman, se decidió por el cine como profesión. Realizando un documental sobre el futbolista Ronaldo, se trasladó a Madrid, y desde entonces se enamoró de la ciudad hasta convertirla en la suya. Especializado en el cine documental, ha realizado varios proyectos junto a Elías Querejeta, como el que presentó, "Goodbye America" contando la vida del actor, activista político y locutor de radio, Al Lewis.
Entrevista a Sergio Oksman

Interview de Sergio Oksman



http://www.dailymotion.com/video/xc29i9_interview-de-sergio-oksmán_shortfilms

Interview de Sergio Oksman à l'occasion de la diffusion de son court-métrage "Notes on the other", au festival international de court-métrage de Clermont-Ferrand

6. Imágenes

A Esteticista









Una historia para los Modlins



Apuntes sobre el otro

